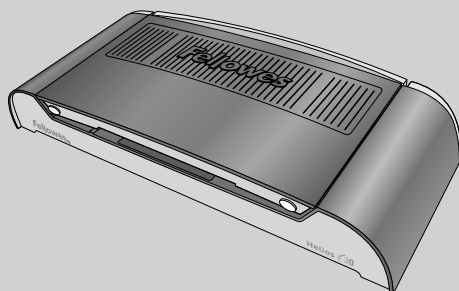


Fellowes

Office Thermal Binder

Helios™ 30



GB Please read these instructions before use.

F Lire ces instructions avant utilisation.

E Lea estas instrucciones antes del usarlo.

D Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.

I Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

NL Dese instructies voor gebruik lezen.

S Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

DK Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

FIN Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

N Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

PL Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.

RU Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.

GR Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

TR Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

CZ Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

SK Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

H Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat.

P Leia estas instruções antes da utilização.

CARACTERÍSTICAS

Rendimiento

Ancho de entrada	310mm
Capacidad de encuadernado (máx.) 30 mm / 300 hojas (80 g/m ²)	
Tiempo estimado de calentamiento	4 minutos
Tiempo de enfriamiento	30-60 minutos
Ciclos de encuadernado	1-10 ciclos / 1-2 minutos
Indicador de Listo	Luz y señales auditivas
Pantalla LED	Sí
Pantalla térmica	Sí
Ahorro de energía / Apagado automático	Sí (30 min)
Encuadernado de múltiples documentos	Sí

Información técnica

Tensión / Frecuencia / Corriente(Amps)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 2,7 A
Vataje	600 vatios
Dimensiones (Al x An x Fn)	530 x 230 x 100 mm
Peso neto	2,6 kg
Capacidad de encuadernado	La capacidad máxima de hojas puede ser un único documento o varios documentos con un máximo de 300 hojas
Ej:	1 x 300 hojas = 300 máx. 5 x 60 hojas = 300 máx. 10 x 15 hojas = 150 máx.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Lea antes de usar y guárdelas para futuras consultas.

Durante el encuadernado:

- conecte la máquina a un enchufe que sea fácilmente accesible.
- para evitar una descarga eléctrica - no utilice la máquina cerca del agua, no derrame agua sobre la máquina, el cable o el enchufe.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

PRUEBE con hojas inservibles y configure la máquina antes de su uso.

RETIRE las grapas y otros objetos de metal antes de encuadernar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILICE las cubiertas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTENGA alejada de los animales cuando la esté utilizando.

NO deje el cable de corriente en contacto con superficies calientes.

NO deje el cable de corriente colgando de armarios o estanterías.

NO utilice la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intente abrir o reparar la máquina.

NO sobrepase el rendimiento estimado de la máquina.

NO permita a los niños utilizar este aparato sin la supervisión de un adulto.

NO encuadernar objetos afilados o de metal (por ejemplo: grapas, clips de papel).

NO encuadernar documentos sensibles al calor (por ejemplo: tiquets, ultrasonidos, etc).







NO toque la placa calorífica mientras el aparato está encuadernando, está muy caliente.

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Desconecte la máquina del enchufe. Deje enfriar la máquina.

Puede limpiar la parte exterior de la máquina con un trapo húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para limpiar la máquina.

CONTROLES DE LA MÁQUINA ENCUADERNADORA

A	Botón On/Off (en el lateral trasero)	I	Bloqueo de tapa (2)
B	Botón y LED de encendido 	J	Canal de encuadernado
C	Guía de grosor de encuadernado	K	Soporte de documentos
D	Selección de temporizador (aumentar) 	L	Interfaz de usuario iluminada
E	Selección de temporizador (disminuir) 	M	Orificios de ventilación
F	Botón Seleccionar / OK 	N	Pinza de documentos (encuadernado)
G	Ajuste de grosor / selección de temporizador	O	Bastidor de refrigeración
H	Tapa		

CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS



Función 'Comprobación del sistema'

Cuando está encendida, la máquina realiza una función de 'Comprobación del sistema'. Las luces LED del panel del control se encienden en serie para verificar su funcionamiento.



Función 'Pantalla térmica'

La pinza de documentos actúa como una "Pantalla térmica" para evitar que el operario toque accidentalmente la placa calorífica.



Función 'Apagado automático'

Si durante 30 minutos la máquina no está activa, la función 'Apagado automático' pondrá la máquina en modo de espera. La luz LED 'Encendido' parpadeará en rojo y verde. Para utilizar la máquina, presione el botón "Encendido".

- Coloque el documento en la cubierta de encuadernado del tamaño adecuado.
- Para obtener mejores resultados, incluya hojas en blanco para completar la capacidad de la cubierta térmica.
- Pruebe siempre el encuadernado con cubiertas térmicas de un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Helios dispone de un mecanismo de calefactor angulado para garantizar la correcta alineación de los documentos con el soporte de documentos durante el proceso de encuadernado.
- Para un mejor resultado, utilice suministros de la marca Fellowes®:
- Las cubiertas de encuadernado térmicas funcionan mejor con tipos de papel finos y no estucados. Si utiliza papel de alto gramaje y estucado, deberá tomar precauciones especiales para garantizar un buen resultado.
- Si las hojas no han quedado totalmente encoladas a la cubierta, el documento puede volverse a procesar para mejorar el resultado.
- Compruebe que las hojas están bien alineadas y en contacto con el lomo encolado de la cubierta térmica. Puede hacerlo dando golpecitos al documento dentro de la cubierta sobre una superficie plana. Hágalo antes y después del proceso de encuadernado.

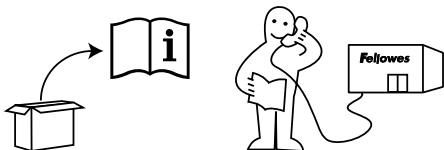
ANTES DEL ENCUADERNADO

1. Asegúrese de que la máquina está sobre una superficie estable. Compruebe que existe suficiente espacio libre alrededor de la máquina para que esta funcione con seguridad.
2. Inserte el cable de alimentación en el enchufe (situado en la parte trasera de la máquina).
3. Enchufe la máquina a una toma de red de fácil acceso. Conecte el suministro de red.
4. Abra y levante la tapa soltando los cierres de seguridad situados en la parte delantera de la tapa.

PROCESO DE ENCUADERNADO

5. Conecte la corriente (en la parte lateral trasera).
6. La luz LED de 'Encendido' estará roja. Para activar la máquina, pulse el botón 'Encendido' en el panel de control. La máquina se calentará y la luz LED roja parpadeará. La máquina "pitará" (3 veces) y la luz LED pasará a verde cuando la máquina esté lista para encuadernar.
7. Prepare los documentos cargando las hojas en las cubiertas térmicas. Para obtener mejores resultados, no introduzca ni muchas ni pocas hojas en la cubierta. Utilice la escala de grosor de encuadernado como guía. La guía está calibrada en anchuras de 6 mm. Helios 30 acepta documentos individuales o múltiples hasta un grosor total combinado de 30mm (aproximadamente 300 hojas de 80 g/m²).
8. El ciclo de encuadernado seleccionado se muestra mediante una luz LED azul. Utilice los botones de selección del temporizador para subir o bajar por la escala, según corresponda. La escala dispone de 10 ajustes. Ej.: Grosor del documento de 6 mm = ajuste 1 (hasta 60 hojas), grosor de documento de 30 mm = ajuste 10 (hasta 300 hojas).
9. Tire para abrir la pinza de documentos (protección térmica), inserte los documentos en el canal de encuadernado. Compruebe que el lomo de las cubiertas de encuadernado está en contacto con el elemento calefactor.
10. Inicie el ciclo de encuadernado pulsando el botón 'Seleccionar/OK'. La luz LED azul comenzará a parpadear y contar hacia atrás, en secuencia. Una vez completado el ciclo, la máquina pitará tres veces. La luz LED azul se apagará.
11. La máquina incorpora una bandeja de refrigeración integral. Puede extenderse desde la parte trasera de la máquina y levantarse para dar cabida a documentos más grandes.
12. Una vez completado el ciclo de encuadernado, extraiga inmediatamente los documentos y colóquelos en la bandeja de refrigeración o sobre una superficie plana para que se enfrien. El documento puede retirarse de la máquina a medio ciclo, si es necesario, pero tenga cuidado, la cola puede estar caliente y derretida.

¿NECESITA AYUDA?



Deje que nuestros expertos le ayuden con una solución.

Servicio de Atención al Cliente... **www.fellowes.com**

Llame siempre a Fellowes antes de contactar con el punto de venta, busque en la tapa trasera los datos de contacto.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No hay luz LED "roja" de encendido	La máquina no está encendida	Encienda la máquina en la parte trasera junto a la toma de enchufe y al enchufe de la pared
Tras un período largo, no se enciende la luz "verde" que indica que la máquina está lista	La máquina está en una zona caliente o húmeda	Desplazar la máquina a una zona más fría y seca
Hojas sueltas y sin encolar	Es posible que la cubierta de encuadernado sea demasiado gruesa	Vuelva a procesar los documentos comprobando que las hojas están en contacto con el lomo encolado, aplicando pequeños golpecitos sobre una superficie plana.
	La configuración del temporizador puede ser incorrecta	Compruebe si la configuración del temporizador es correcta y vuelva a procesar el documento
Hojas sueltas y sin encolar	El tamaño de la cubierta es demasiado pequeño para el número de hojas	Compruebe si el número de hojas es adecuado para la anchura de la cubierta. Seleccione un lomo más ancho si es necesario
	Ampliación del ciclo de calentamiento	Compruebe si la configuración del temporizador es correcta. Extraiga inmediatamente el documento
	La configuración del temporizador puede ser incorrecta	
	Los documentos dejados sobre la placa calorífica después del ciclo están incompletos	

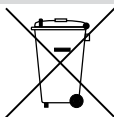
GARANTÍA MUNDIAL

Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la encuadernadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si se encontrara alguna parte defectuosa durante el período de garantía, se reparará o sustituirá la parte defectuosa a cuenta de Fellowes. Esta garantía no se aplica en caso de abuso, mala utilización o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluyendo la de mercancía o adecuación para un fin concreto se limita por la presente en duración al período de garantía apropiado establecido más arriba. En ningún caso Fellowes se hará responsable por cualquier daño consecuente atribuible a este producto. Esta garantía otorga derechos legales específicos. Puede tener otros derechos legales aparte de los de esta garantía. La duración, términos y condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto cuando las leyes locales puedan exigir limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para obtener servicios de esta garantía, contactar con Fellowes o su comercio.

REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por comprar un producto Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registrar su producto y beneficiarse de noticias, información y ofertas sobre el producto. Se pueden encontrar los detalles acerca del producto en la placa situada en la parte trasera o inferior de la máquina.

R.A.E.E.



Este producto está clasificado como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Cuando llegue el momento de deshacerse de este producto, asegúrese de que lo hace de acuerdo con la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y en cumplimiento de las leyes locales referentes a esta directiva.

Para obtener más información acerca de la directiva RAEE visitar www.fellowesinternational.com/WEEE



Declaration of Conformity Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the model Helios 30 conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EEC. The Low Voltage Directive 72/73/EEC as amended by directive 92/68/EEC. The Electromagnetic Compatability Directive 89/336/EEC as amended by directive 92/31/EEC & 96/68/EEC and the following Harmonised European Normes EN standards and IEC standards.

Information Technology Product: EN-60950-1 2001 / IEC-60950-1 2001

EMC: EN-55014-1 / A2 : 2002 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2000 EN-61000-3-3 / A1 : 2001

Itasca, Illinois, USA
March 2009

James Fellowes
James Fellowes

Help Line

Europe 00-800-1810-1810

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700
Benelux	+31-(0)-76-523-2090
Canada	+1-905-475-6320
Deutschland	+49-(0)-5131-49770
España / Portugal	+ 34 902 33 55 69
France	+33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+39-71-730041
Japan	+81-(0)-3-5496-2401

Korea	+82-(0)-2-3462-2844
Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Polska	+48-(22)-771-47-40
Russia	+7-(495)-228-14-03
Singapore	+65-6221-3811
United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
United States	+1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia Canada Deutschland France Japan Polska United Kingdom
Benelux China España Italia Korea Singapore United States